

L'intégration pédagogique des TIC en classe de fle :  
Un autre défi de l'université algérienne.

---

## L'intégration pédagogique des TIC en classe de fle : Un autre défi de l'université algérienne.

ادماج تعليم تكنولوجيا المعلومات و الاتصالات فى صفوف تعلم الفرنسية كلغة اجنبية  
تحدى اخر للجامعة الجزائرية

Baghdadi Sabrina, Centre Universitaire Barika, (Algérie) [sabrinabaghdadi@cu-baika.dz](mailto:sabrinabaghdadi@cu-baika.dz)

Date de soumission : 24/04/2021/ Date d'acceptation 2021-05-20

### Résumé :

L'introduction des TIC dans l'enseignement/apprentissage des langues vivantes requiert de la rigueur, de nombreuses ressources et surtout une approche qui conduira à l'innovation dans les pratiques pédagogiques. Ce nouveau système a connu une croissance significative ces dernières années, en particulier dans l'enseignement des langues étrangères. Son intégration passe par l'utilisation efficace de l'outil informatique au service de l'apprentissage. Les ressources technologiques sont devenues si importants dans notre vie quotidienne qu'il serait inhabituel qu'ils n'intègrent pas la classe.

**Mots clés:** TIC, enseignement/apprentissage du FLE, apprenant, modèles d'intégration pédagogique.

### Abstract:

The introduction of ICT in the teaching/learning of modern languages requires rigor, many resources and above all an approach that will lead to innovation in teaching practices. This new system has seen significant growth in recent years, particularly in the teaching of foreign languages. Its integration involves the effective use of the computer tool for learning. Technological resources have become so important in our daily lives that it would be unusual for them not to enter the classroom.

**key words:** ICT, teaching/ learning French as a foreign language, learner, integrative teaching model

## Introduction :

Nous n'avons plus à prouver que les nouvelles technologies ont changé notre quotidien, notre façon de travailler, de communiquer. À l'heure où ces technologies, et en particulier Internet, facilitent l'accès à une variété d'informations, il est normal d'utiliser une variété de tutoriels audiovisuels et multimédias et d'utiliser des stratégies adéquates pour des fins pédagogiques. Le changement qu'elles apportent est progressivement indéniable.

L'objectif de cet article est donc d'interroger l'intégration des nouvelles technologies dans le système éducatif algérien et plus particulièrement à l'Université. Partant du constat que les TIC sont de plus en plus intégrées dans l'apprentissage et visent un domaine très hétérogène, et considérées comme un potentiel certain dans l'évolution des pratiques d'enseignement/apprentissage.

L'intégration des technologies de l'information et de la communication en milieu scolaire, ainsi que la réflexion à des démarches qui l'accompagnent, constituent l'un des objectifs fixés par la nouvelle réforme. La nécessité d'intégrer ces outils dans l'environnement scolaire devraient faciliter l'enseignement et améliorer le processus d'apprentissage.

L'utilisation des TIC dans les écoles algériennes est souvent justifiée car l'informatique fait partie de notre vie quotidienne, certains enseignants les intègrent. Cependant, il est possible de se demander à quoi s'attendre de l'utilisation des TIC. S'agit-il d'un simple outil pédagogique que l'enseignant doit apprendre à utiliser pour varier son répertoire méthodologique ou, plus important encore, d'une ressource qui entraîne un changement dans l'enseignement/l'apprentissage?

Les TIC offrent de réelles opportunités en termes de recherche d'informations, d'aide à des activités telles que les productions écrites et orales. Il est clair que, dans l'enseignement, les moyens techniques ne produisent pas les méthodes nécessaires à une utilisation efficace, et il est important de développer des scénarios didactiques adaptés afin de pouvoir les utiliser efficacement en classe.

L'intégration pédagogique des TIC en classe de fle :  
Un autre défi de l'université algérienne.

---

Mais quelle est l'impact des TIC sur l'acquisition de compétences et des savoirs? Cet article vise à montrer, comment les technologies de l'information et de la communication peuvent favoriser l'apprentissage dans une perspective pédagogique axé sur l'élève, ce dernier construit son apprentissage sous la direction de l'enseignant; les deux peuvent accroître leur motivation en intégrant les TIC dans leur enseignement.

*L'Encyclopédie de l'Agora* définit les TIC de la façon suivante :

*« elles regroupent à la fois des technologies, de plus en plus informatiques, qui traitent et transmettent de l'information, et qui peuvent contribuer à organiser des connaissances, à résoudre des problèmes, à développer et à réaliser des projets ; elles reposent sur l'utilisation d'un ensemble d'outils, et non d'un seul, qui sont interconnectés, combinés et qui permettent un degré minimal d'interactivité. Elles favorisent alors une plus grande prise en charge de l'apprentissage par l'élève et s'inscrivent ainsi dans les sillons du cognitivisme et du constructivisme. »<sup>1</sup>*

Quant à l'expression NTIC (nouvelles technologies de l'information et de la communication), elle

*« renvoie ici à un ensemble de technologies parmi lesquelles figure habituellement l'ordinateur et qui, lorsqu'elles sont combinées ou interconnectées, se caractérisent par leur pouvoir de numériser, de traiter, de rendre accessible (sur un écran ou un autre support) et de transmettre, en principe en quelque lieu que ce soit, une quantité quasi illimitée et très diversifiée de données. En outre, il convient de souligner que celles-ci se présentent de plus en plus fréquemment sous diverses formes : texte, schéma, graphique, image en mouvement, son, etc. »<sup>2</sup>*

Les dernières années ont été marquées par un changement dans le scénario pédagogique en ce qui concerne le processus d'apprentissage, on commence à suivre l'approche constructiviste, qui voit le processus comme un échange interactif où l'étudiant participe activement à la construction de ses propres activités d'apprentissage. Le terme constructivisme fait référence à *«l'ensemble des activités et des processus internes inhérents à l'acquisition de connaissances, d'informations, de mémoire, de pensée, de créativité, de perception, ainsi qu'à la compréhension et à la résolution de problèmes»<sup>3</sup>*

L'intégration pédagogique des TIC en classe de fle :  
Un autre défi de l'université algérienne.

---

On met l'accent sur l'apprenant, qui au cours de son apprentissage est curieux de savoir ce qu'il apprend afin de conserver les informations. Il prend constamment des décisions pour résoudre des problèmes tout en privilégiant l'interaction du groupe, et mobilise des stratégies cognitives afin d'accéder au savoir.

Du point de vue pédagogique, ce changement se traduit par le passage de l'enseignement par guidage, dont le rôle est essentiellement de servir d'intermédiaire entre l'apprenant et l'objet d'apprentissage, les enseignants sont maintenant médiateurs entre connaissances et étudiants; facilitateurs d'apprentissage; collaborateurs dans la réussite des étudiants;

Par conséquent, ils devraient aider les étudiants à identifier leurs propres besoins sur la base de leurs caractéristiques individuelles pour ensuite déterminer les objectifs d'apprentissage appropriés selon un scénario pédagogique préétabli. De même pour l'évaluation, ils doivent être en mesure de donner à l'apprenant les moyens de s'auto-évaluer pour assurer un apprentissage continu.

### **Les modèles d'intégration pédagogique des TIC**

L'objectif principal des TIC dans l'enseignement supérieur est de rendre les enseignants des experts dans l'amélioration de la qualité de l'enseignement/apprentissage. Mais il est nécessaire de noter que cette intégration doit passer par certaines étapes. Il serait donc un processus échelonné sur une période plus ou moins longue. C'est pourquoi ce processus est évolutif.

Ainsi, il existe plusieurs chercheurs, comme Carole Raby<sup>4</sup>, (2004) qui identifie les étapes par lesquelles les enseignants passent pour intégrer les TIC dans un établissement universitaire.

Il existe plusieurs modèles qui traitent de l'intégration des TIC (technologies de l'information et de la communication). Certains auteurs ont proposé des modèles décrivant les étapes que les enseignants traversent habituellement lorsqu'ils intègrent les TIC dans leur enseignement.

Moersch<sup>5</sup> (1995, 2001) a développé un outil de mesure - *Levels Of Technology Implementation (LoTi)* - pour évaluer le niveau d'implantation des TIC en classe par les enseignants.

L'intégration pédagogique des TIC en classe de fle :  
Un autre défi de l'université algérienne.

---

Il définit sept niveaux par lesquels l'enseignant évolue lorsqu'il développe son expertise à intégrer les TIC en classe.

**Le niveau zéro** représente la non-utilisation, une étape au cours de laquelle l'enseignant perçoit le manque d'accessibilité et de temps comme des obstacles à l'utilisation des TIC.

Le niveau suivant, celui de **la sensibilisation**, peut être vécu différemment par chaque enseignant. Ces derniers peuvent être en contact indirect avec les TIC présentes dans leur environnement, utiliser les TIC pour la gestion de la classe (par exemple: recueillir les résultats des étudiants, préparer des cours, etc. ) ou utiliser les TIC comme support pédagogique.

Dans le modèle de Moersch, l'enseignant implique ses élèves dans l'utilisation des TIC au niveau de **l'exploration** pour la recherche d'informations comme complément de leur enseignement sur un contenu étudié.

Ensuite, l'enseignant passe au niveau **infusion** lorsqu'il utilise des outils technologiques de façon ponctuelle, lors d'activités pédagogiques favorisant le traitement de l'information.

Le niveau suivant, celui de **l'intégration**, l'enseignant utilise alors les TIC en engageant ses élèves dans un contexte réel d'apprentissage dans lequel ils utilisent les TIC pour identifier et résoudre de vrais problèmes.

### **Le modèle de Sandholtz, Ringstaff et Owyer (1997)<sup>6</sup>**

Sandholtz et ses collègues proposent un modèle en cinq étapes.

Selon eux, l'enseignant passe de l'étape **d'"entrée"** où il a rencontré les TIC dans sa classe, au stade de **l'"adoption"** où il utilise les TIC pour des exercices répétitifs pour soutenir l'enseignement. Puis vient la scène **"adaptation"** au cours de laquelle les enseignants utilisent fréquemment les TIC pour guider la classe et essayer de nouvelles techniques pédagogiques. Suit le stade de **l'"appropriation"** au cours de celle-ci, il modifie ses méthodes d'enseignement pour favoriser l'acquisition de nouvelles compétences chez les étudiants.

Au dernier stade, celui de **l'"invention"**, l'enseignant adopte de nouvelles méthodes d'enseignement axées sur la construction des connaissances, la résolution de problèmes.

## Le modèle de Raby (2004)

Il illustre un processus menant de la désuétude à l'utilisation exemplaire des TIC et se divise en quatre étapes: **sensibilisation, usage personnel, usage professionnel et usage éducatif**. Les trois dernières phases sont divisées en plusieurs phases qui ne se succèdent pas nécessairement linéairement.

Dans la première phase de **sensibilisation**, l'enseignant est en contact indirect avec les TIC présentes dans son environnement personnel et/ou professionnel. L'enseignant a peu ou pas de contact direct avec les TIC à ce stade, mais est entouré de personnes qui les utilisent et les apprécient. La phase de sensibilisation sera suivie de la phase d'utilisation personnelle, professionnelle ou didactique, selon les motivations qui poussent chaque enseignant à poursuivre son processus d'intégration des TIC.

L'enseignant motivé à utiliser les TIC par curiosité ou par nécessité personnelle entrera d'abord dans la phase **d'utilisation personnelle**. Ensuite il poursuit son parcours à travers les étapes **d'utilisation professionnelle** ou **pédagogique**.

Un enseignant motivé par un engagement professionnel passera directement de la phase de sensibilisation à la phase **d'utilisation professionnelle**. Par conséquent, cet enseignant passera successivement par les étapes d'utilisation personnelle et d'utilisation pédagogique.

Un enseignant initialement motivé par un besoin ou une obligation pédagogique, passera directement de la phase de sensibilisation à la phase de réalisation pédagogique et passera par la suite par les phases d'utilisation personnelle et professionnelle.

La phase d'utilisation personnelle comporte trois phases: **la motivation, la familiarisation et l'exploration-appropriation**. Dans la phase de **familiarisation**, l'enseignant apprend à maîtriser les bases techniques, c'est-à-dire une connaissance de base de certains logiciels et non une connaissance technique des systèmes d'exploitation. L'enseignant qui a précédemment effectué une autre phase (utilisation professionnelle ou pédagogique) passera probablement la phase de familiarisation plus rapidement.

L'enseignant passe ensuite à une phase d'exploration et d'appropriation, au cours de laquelle il enquête sur des informations sur des sujets d'intérêt personnel, communique avec sa famille et ses amis et utilise des outils technologiques pour produire des documents par rapport à ses besoins personnels.

## Le modèle de Depover et Strebelle (1997)

Appelé Modèle systémique de l'innovation, présente trois niveaux d'intégration d'une innovation:

**L'adoption** fait référence à un changement de pratique, soit par conviction personnelle, soit sous pression extérieure.

**L'implantation** reflète le changement de pratique opéré lors de la phase d'adoption et caractérisé par des traces visibles d'activités pédagogiques innovantes ayant un impact sur l'environnement.

**La routinisation** fait référence à l'utilisation régulière de nouvelles pratiques sans soutien externe.

### Le modèle de Morais(2001)<sup>7</sup>

Ce modèle définit deux phases d'intégration pédagogique des TIC :

Dans la première phase, **L'«initiation»**, qui se divise en deux phases, est **«la pertinence»**: la période pendant laquelle les enseignants des TIC peuvent améliorer leurs pratiques d'enseignement. Convaincu de l'influence positive que les TIC peuvent avoir sur les pratiques pédagogiques, il aborde les sentiments de peur ou d'appréhension face à l'auto-apprentissage et l'incertitude associée au changement.

La deuxième phase est : l'«**Utilisation**» est divisée en trois phases : **«usage personnel»**, où l'enseignant utilise les TIC par intérêt personnel, **«usage professionnel»**, dans lequel il vise à exercer ses fonctions administratives. **L'utilisation pédagogique** "qui intervient pour améliorer l'enseignement et l'apprentissage des élèves qui se sentent impliqués.

## **Conclusion :**

L'étape de l'utilisation pédagogique des TIC commence par: la motivation des enseignants. Ces derniers se sentent obligés de les intégrer dans leur enseignement, sans se rendre compte au préalable des étapes d'utilisation personnelle et/ou professionnelle. Ils apprennent lentement à maîtriser les concepts et les techniques de base pour ensuite engager leurs élèves à utiliser des outils technologiques comme une activité en plus C'est ce qui affirme Lebrun(2004) :

« L'importance de l'information, du support technique et du soutien pédagogique aux enseignants est une priorité pour que les technologies catalysent réellement un renouveau pédagogique. Sans cela, les nouvelles technologies permettront au mieux de reproduire les anciennes pédagogies. En d'autres mots, cela convient à dire que si les enseignants ne sont pas formés à ces technologies, dans bien des cas, ils risquent tout simplement de perpétuer les méthodes traditionnelles d'enseignement en utilisant un nouveau médium.»<sup>8</sup>

Dans la phase d'exploration, l'enseignant utilise les TIC pour enrichir son enseignement.

Dans la phase de l'infusion, l'enseignant implique ses élèves dans l'utilisation des TIC.lors des activités de transmission et de construction des connaissances.

La phase d'appropriation est marquée par l'utilisation fréquente et régulière des TIC par les étudiants dans un environnement d'apprentissage actif. Ce type d'utilisation pédagogique se caractérise par une combinaison d'activités de transmission et de construction de connaissances.

## Références :

- 1- *L'Encyclopédie de l'Agora*
- 2- Grégoire, R., R. Bracewell & T. Laferrière. 1996. « L'apport des nouvelles technologies de l'information et de la communication à l'apprentissage des élèves du primaire et du secondaire ». *Revue documentaire. Rescol/ Schoolnet.*
- 3- Legendre, R. 1993. Dictionnaire actuel de l'éducation. Montréal : Guérin.Morais José. Chapitre14. Contrainte et expérience dans l'apprentissage de la lecture in *Psycholinguistique Cognitive.*2014
- 4- Carole Raby. The development of professional competencies in ICT integration in class in preschool and elementary school teachers:The impact of action research 2004
- 5- Moersch.C Au-delà du matériel: utiliser les technologies existantes pour promouvoir une pensée de plus haut niveau- 15août2002



L'intégration pédagogique des TIC en classe de fle :  
Un autre défi de l'université algérienne.

---

- 6- Sandholtz, J.H., Ringstaff, C., & Owyer, D.C. Teaching with Technology: Creating Student-Centered Classrooms, Teachers College: New York, (1997)
- 7- Morais José. Chapitre 14. Contrainte et expérience dans l'apprentissage de la lecture in Psycholinguistique Cognitive. 2014
- 8- Lebrun, M. 2004. « La formation des enseignants universitaires aux TIC : allier pédagogie et innovation ». Revue Internationale des Technologies en Pédagogie Universitaire. Revue patronnée par la Crepuq, pp.11-21

## **Références bibliographiques**

### **Ouvrages :**

Bourguignon, C. 1994. « Comment intégrer l'ordinateur dans la classe de langues ». in Micro-Savoir documents, CNDP.

DEMAIZIERE, F. *L'enseignement assisté par ordinateur*, Paris : Ophrys, 1986

Encyclopédie de l'Agora

Legendre, R. 1993. Dictionnaire actuel de l'éducation. Montréal : Guérin.

Morais José. Chapitre 14. Contrainte et expérience dans l'apprentissage de la lecture in Psycholinguistique Cognitive. 2014

Sandholtz, J.H., Ringstaff, C., & Owyer, D.C. Teaching with Technology: Creating Student-Centered Classrooms, Teachers College: New York, (1997)

### **Articles :**

Bibeau, R. 2000. « Guide de rédaction et de présentation d'un scénario pédagogique et d'une activité d'apprentissage. » <http://ntic.org/guider/textes/div/bibscenario.html>

Bibeau, R. 2005. « Les TIC à l'école : proposition de taxonomie et analyse des obstacles à leur intégration. » <http://www.epi.asso.fr/revue/articles/a0511a.htm>

BOUABID. S. « TICE et développement. Recherche sur les TICE dans les pays francophones du sud ». In Revue-TICE, 11 novembre 2005.

Depover, C. & Strebelle, A. 1997. « Un modèle et une stratégie d'intervention en matière d'intégration des TIC dans le processus éducatif ». In Pochon, L.-O. & Blanchet, A. (Eds), *L'ordinateur à l'école : de l'introduction à l'intégration*. IRDP : Lausanne, pp. 73-98.

L'intégration pédagogique des TIC en classe de fle :  
Un autre défi de l'université algérienne.

---

Grégoire, R., R. Bracewell & T. Laferrière. 1996. « L'apport des nouvelles technologies de l'information et de la communication à l'apprentissage des élèves du primaire et du secondaire ». *Revue documentaire. Rescol/ Schoolnet*.

Laros, Grenon, V. et PALM S. B. 2004. Enquête sur l'état des pratiques d'appropriation et de mise en œuvre des ressources informatiques par les enseignantes et les enseignants du Québec. CRIE-CRIFPE. Sherbrooke : CRIE-CRIFPE, p.114. <http://www.educ.usherb.ca/crie/enligne/diffusion.htm>

Lebrun, M. 2004. « La formation des enseignants universitaires aux TIC : allier pédagogie et innovation ». *Revue Internationale des Technologies en Pédagogie Universitaire*. Revue patronnée par la Crepuq, pp.11-21.

Mangenot, F. 2003. «Tâches et coopération dans deux dispositifs universitaires de formation à distance ». *Alsic Vol. 6, N°1, Juin 2003*, pp. 109 – 125, <http://alsic.org>  
Perrenoud, Ph. (1994), « Dix nouvelles compétences pour enseigner ; Invitation au voyage » Paris, ESF.

Moersch, C. (1995). Levels of technology implementation (LoTi) : A framework for measuring classroom technology use. *Learning and Leading With Technology*, 23 (3), 40-42.

Moersch, C. (2001). Next steps : Using LoTi as a research tool. *Learning and Leading With Technology*, 29 (3), 22-27.